

BOSE[®]



COMPANION[®] 20

MULTIMEDIA SPEAKER SYSTEM

Brugervejledning | Bedienungsanleitung | Omistajan opas
Felhasználói útmutató | Manuale di istruzioni | Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisningen | Podręcznik użytkownika





Oplysninger om sikkerhed og regler

Vær venlig at læse denne brugervejledning

Tag dig tid til at følge denne brugervejledning omhyggeligt. Den vil hjælpe dig til at installere og betjene systemet korrekt, så du kan drage nytte af dets avancerede funktioner. Gem denne brugervejledning, så du har den til rådighed senere.

ADVARSEL: Produktet må ikke udsættes for regn eller fugtighed af hensyn til risikoen for brand eller elektrisk stød.

ADVARSEL: Udsæt ikke dette apparat for dryp eller stænk, og placer ikke genstande, der er fyldt med væske, på eller nær ved apparatet. Som ved alle elektriske apparater skal du passe på ikke at spilde væske på nogen af systemdelene. Hvis der spildes væske, kan der opstå fejl i systemet og/eller opstå fare for brand.

 <div style="text-align: center;">CAUTION</div> <div style="text-align: center;">RISK OF ELECTRICAL SHOCK DO NOT OPEN</div>  <p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL.</p>	 <div style="text-align: center;">FORSIGTIG</div> <div style="text-align: center;">FARE FOR ELEKTRISK STØD MÅ IKKE ÅBNES</div>  <p>FORSIGTIG: DE KAN REDUCERE FAREN FOR ELEKTRISK STØD, HVIS DE IKKE FJERNER DÆKSEL (ELLER BAGPANEL). INDEHOLDER INGEN DELE, DER KAN REPARERES AF BRUGER. REPARATION SKAL UDFØRES AF KOMPETENTE TEKNIKERE.</p>
---	---



Et lyn med pilehoved i en ligebenet trekant med gør brugeren opmærksom på, at der i systemets kabinet kan være uisoleret farlig spænding, der kan være så kraftig, at der er risiko for elektrisk stød.



Mærket med et udråbstegn i en ligesidet trekant skal gøre brugeren opmærksom på vigtige betjenings- og vedligeholdelsesinstruktioner i denne brugervejledning.

ADVARSEL: Placer ikke nogen form for åben ild (f.eks. stearinlys) på eller tæt ved apparatet.

OPLYSNINGER OM SIKKERHED OG REGLER

FORSIGTIG: Undlad at foretage ændringer i systemet eller tilbehøret. Uautoriserede ændringer kan sætte sikkerheden, overholdelse af lovbestemmelser samt systemets ydeevne over styr.

FORSIGTIG: Langtids eksponering for høj musik kan give høreskader. Undgå ekstreme lydstyrker ved brug af hovedtelefoner, især i længere perioder.

FORSIGTIG: Brug kun den strømforsyning, der følger med højttalersystemet.



Dette produkt overholder alle EU-direktivkrav i henhold til gældende lov. Den fulde overensstemmelseserklæring finder du på adressen www.Bose.com/static/compliance.

Navne på og indhold i giftige eller farlige stoffer eller elementer

Delens navn	Giftige eller farlige stoffer og elementer					
	Bly (Pb)	Kviksølv (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent (CR(VI))	Polybromeret biphenyl (PBB)	Polybromeret difenylether (PBDE)
PCB'er	X	0	0	0	0	0
Metaldele	X	0	0	0	0	0
Plastikdele	0	0	0	0	0	0
Højttalere	X	0	0	0	0	0
Kabler	X	0	0	0	0	0

O: Angiver, at dette giftige eller skadelige stof, som findes i alle de homogene materialer for denne del, er under grænsekravet i SJ/T 11363-2006.

X: Angiver, at dette giftige eller skadelige stof, som findes i mindst ét af de homogene materialer, der anvendes til denne del, er over grænsekravet i SJ/T 11363-2006.

OPLYSNINGER OM SIKKERHED OG REGLER

NOTER:

- *Produktmærkatet er placeret i bunden af produktet.*
- *Produktet må kun bruges med den medfølgende netadapter.*
- *Produktet skal anvendes inden døre. Den er hverken designet eller testet til udendørs brug i fritidskøretøjer eller i lystbåde.*
- *Hvis netstikket eller apparatets kobler anvendes som afbryder, skal denne afbryder være let at komme til.*

Yderligere sikkerhedsoplysninger

Se de yderligere instruktioner på bladet med vigtige sikkerhedsinstruktioner (kun Nordamerika), som medfølger i æsken.

iPoder et varemærke, der tilhører Apple Inc. og er registreret i USA og andre lande.

©2011 Bose Corporation. Gengivelse, ændring, distribution eller anden brug af dette dokument eller dele heraf er forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse.

Oplysninger om produkter, der genererer elektriskstøj

Dette udstyr er testet og overholder grænseværdierne for en digital enhed i Klasse B, afsnit 15 af FCC's bestemmelser. Disse grænser er udviklet til at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en privat installation. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og kan – hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne – forårsage skadelig interferens i forbindelse med radiokommunikation. Dette garanterer dog ikke, at der ikke kan forekomme interferens i en særskilt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens i forbindelse med radio- og tv-modtagelsen, hvilket kan kontrolleres ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres du til at forsøge at eliminere interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende fremgangsmåder:

- Ret modtageantennen i en anden retning, eller flyt antennen.
- Skab større afstand mellem udstyret og modtageren. Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end det, hvor modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren tekniker for at få hjælp.

BEMÆRK: Uautoriseret ændring af systemet vil ophæve brugerens ret til at betjene dette udstyr og vil medføre, at garantien bortfalder.

Dette produkt overholder de canadiske ICES-003 Klasse B-specifikationer.

Til senere brug

Det er en god ide at notere serienummeret (serienummeret findes i bunden af højre højtaler) nedenfor og på kundegarantikortet.

Serienummer: _____

Købt den: _____

Vi anbefaler, at du opbevarer salgskvitteringen og den begrænsede garantiaftale sammen med denne vejledning.

INDHOLD

Indledning	8
Opstilling	9
Udpakning	9
Placering af højttalerne og kontrolpod'en	10
Tilslutning	12
Tilslutning af kablerne	12
Tilslutning af en ekstern musikkilde	14
Tilslutning af hovedtelefoner	14
Brug af højttalersystemet	15
Tænd systemet	15
Regulering af lydstyrken	15
Automatisk standby	16
Fejlfinding	17
Kontakt til kundeservice	19
Vedligeholdelse og teknisk information	20
Rengøring af systemet	20
Tekniske oplysninger	20
Begrænset garanti	21
Det skal du gøre for at opnå service i henhold til den begrænsede garanti	21

INDLEDNING

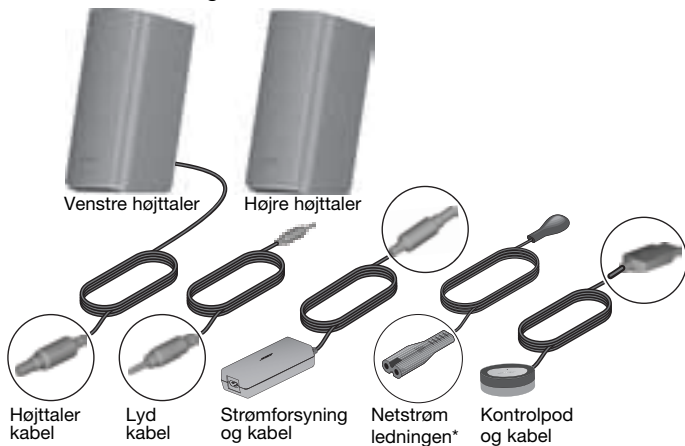
Tillykke med dit køb af Bose® Companion® 20 multimediehøjttaler-systemet. Med disse kvalitetshøjttalere kan du nyde:

- Fuld, naturlig lyd fra blot to højttalere, både umiddelbart foran computeren og i hele rummet.
- Slankt, pladsbesparende design, der passer sammen med din computers udseende.
- En unik kontrolpod, der gør det nemt at justere lyden eller slå den fra og at tilslutte hovedtelefoner og andre lydenheder.
- Den eksklusive TrueSpace® digitale stereo signalbehandling, som skaber en bred, naturlig lyd fra kun to højttalere og gør musik, spil og videoer mere levende.
- Beskyttet digital signalbehandling, som leverer skarp, tydelig lyd på alle lytteniveauer.
- Avanceret portdesign og driver, der skaber effektiv gengivelse af lave toner og en rumudfyldende lyd.

OPSTILLING

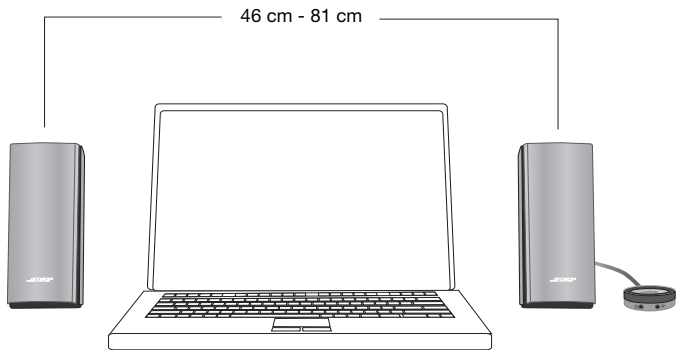
Udpakning

Under udpakningen skal du kontrollere, at alle de viste dele findes i æsken. Hvis en eller flere dele mangler eller er beskadiget, skal du kontakte din Bose-forhandler. Gem æsken og al emballage til eventuel senere brug.



*Korrekt for dit område.

Placering af højttalerne og kontrolpod'en



Disse højttalers størrelse og facon gør det let at placere dem lige ved siden af din computer. For at skabe et præcist lyd miljø bør du overholde følgende retningslinjer:

- Placer de venstre og højre højttalere (venstre og højre højttalere identificeres på hver højttalers bagpanel) i samme afstand fra

OPSÆTNING

midten af computerskærmen eller skærmen. De skal placeres mellem 45 og 80 cm fra hinanden.

- Undgå at placere genstande direkte foran den laveste del af højttalergitrene. Dette er det område, hvor højttalerdriveren er placeret.
- Placer ikke højttalerne for langt bag computerskærmen eller skærmen, fordi dette vil blokere lyden.
- Placer kontrolpod'en, så den er nem at komme til.
- Hold højttalerens forside på linje med eller en smule foran computerskærmen.

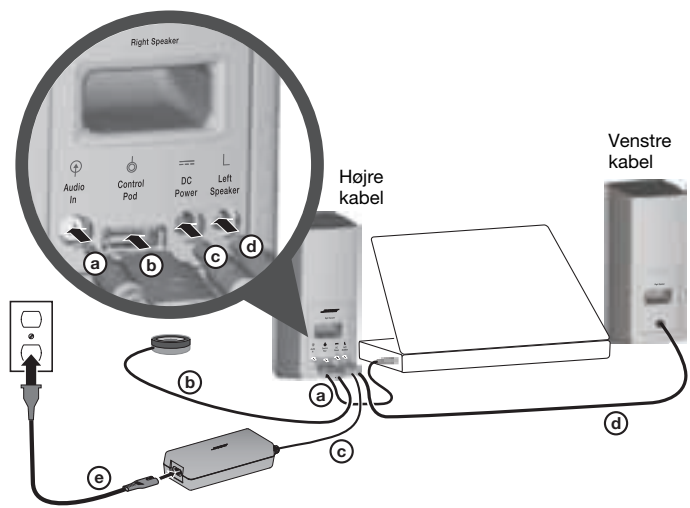
Tilslutning af kablerne

Brug de fire medfølgende kabler og lysnetledningen til at foretage de tilslutninger, der er vist på side 13.

FORSIGTIG: *Undlad at tilslutte netledningen, før alle de andre tilslutninger er foretaget.*

1. Sæt den ene ende af lydindgangskablet (a) i **Audio In**-stikket bagerst på den højre højttaler.
2. Sæt den anden ende af kablet ind i hovedtelefon- eller højttalerudgangsstikket (mærkaterne og disse stiks placering varierer) på din computer.
3. Sæt kontrolpodkablets (b) stik i stikket **Control Pod** på den højre højttaler.
4. Sæt DC-strømkablets ledige ende (c) i stikket **DC Power** på den højre højttaler.
5. Sæt enden af det venstre højttalerkabel (d) i stikket **Left Speaker** på den højre højttaler.
6. Sæt AC-strømkablets lille ende (e) i strømforsyningen, og sæt derefter den store ende i en stikkontakt.

TILSLUTNING



Tilslutning af en ekstern musikkilde

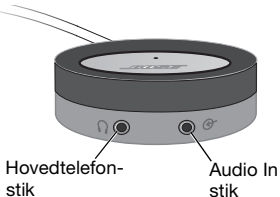
Du kan tilslutte en iPod, en mp3-afspiller eller en anden musikkilde til kontrolpod'en ved hjælp af et 3,5 mm stik (medfølger ikke). Musikildens lyd og computerens lyd mixes og afspilles på samme tid.

Sådan tilsluttes en ekstern musikkilde

Sæt 3,5 mm stikket fra musikkilden helt ind i Audio In-stikket på kontrolpod'en. Hvis du vil undgå at høre både computeren og den eksterne musikkilde, skal du slå computerlyden fra.

Tilslutning af hovedtelefoner

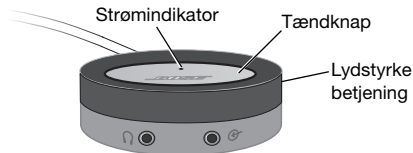
Brug hovedtelefoner med et 3,5 mm stik. Sæt 3,5 mm stikket helt ind i hovedtelefonstikket på kontrolpod'en. Tilslutning af hovedtelefoner til Companion® 20-systemet slår lyden fra højttalerne fra.



BRUG AF HØJTTALERSYSTEMET

Tænd systemet

Tryk øverst på kontrolpod'en for at tænde højttalersystemet. Strømindikatoren tændes. Tryk øverst på kontrolpod'en igen for at slukke højttalersystemet. Strømindikatoren slukkes.



Regulering af lydstyrken

Drej lydstyrkeknappen (det øverste ydre bånd) på kontrolpod'en med uret for at øge lydstyrken eller mod uret for at sænke lydstyrken.

Hvis din lydkilde har en lydstyrkeknop

1. Drej Companion® 20-kontrolpod'ens lydstyrkeknop helt mod uret for at sænke lydstyrken til minimum (nul).
2. Juster lydildens lydstyrke til *nær* maksimum.
Efterhånden som du øger lydstyrken, kommer der ingen lyd fra Companion® 20-højttalerne, fordi de er indstillet til minimum.

Bemærk: Du bør aldrig skrue lyd-kilden op til maksimal lydstyrke, da dette kan medføre, at lyden bliver forvrænget. En lydstyrkeindstilling på ca. 80 % af maksimum bør være tilstrækkeligt.

3. Drej Companion® 20-kontrolpod'ens lydstyrkeknop med uret, indtil lyden når det ønskede lytteniveau.

Automatisk standby

Companion® 20-systemet skifter automatisk til standbytilstand efter to timer, hvis der ikke er noget lydsignal, eller hvis der er skruet helt ned for lydstyrken. Du kan deaktivere automatisk standby, så systemet altid er tændt, når strømmen er tilsluttet.

Sådan deaktiveres automatisk standby

Tryk let øverst på kontrolpod'en, og hold nede (ca. seks sekunder), indtil du hører to toner, der går fra højt til lavt.

Sådan aktiveres automatisk standby igen

Tryk let øverst på kontrolpod'en, og hold nede igen, indtil du hører to toner, der går fra lavt til højt.

FEJLFINDING

Lave lydstyrkeindstillinger (mindre end $\frac{2}{3}$ af maksimum) på din computer eller medieafspiller reducerer dens output og kan begrænse Companion® 20-systemets lydstyrke unødvendigt.

Computerens lydregulering omfatter ofte:

- Eksterne knapper, som kan fungere uafhængigt af funktionerne på skærmen.
- Funktioner på skærmen, som computeren stiller til rådighed.
- Diverse medieafspillerfunktioner.

Prøv at justere en eller flere af disse indstillinger, hvis lyden fra Companion® 20-systemet er for lav.

Problem	Gør følgende
Ingen lyd	<ul style="list-style-type: none">• Sørg for, at højttalerne er tændt (strømindikatoren på kontrolpod'en lyser).• Sørg for, at kontrolpod'ens lydstyrkeknop ikke er drejet helt mod uret (minimum).• Sørg for, at computeren er tilsluttet og tændt, at lyden ikke er afbrudt (mute ikke aktiveret), og at der er skruet op for alle lydreguleringer.• Sørg for, at netadapteren er tilsluttet højre højttaler forsvarligt og i en stikkontakt eller en overspændingsbeskyttelse.• Sørg for, at stikkontakten fungerer. Ved brug af en overspændingsbeskyttelse eller en strømskinne, skal du sørge for, at den er tændt.
Companion® 20-systemets lyd virker forvrænget	Sænk lydkildens lydstyrke, og øg Companion® 20-højttalernes lydstyrke ved hjælp af kontrolpod'en.

FEJLFINDING

Problem	Gør følgende
Der kommer ingen lyd fra en af højttalerne, eller lyden er forvrænget	<ul style="list-style-type: none"> • Sørg for, at kablet fra den venstre højttaler er sat solidt i det venstre højttalerstik på bagsiden af den højre højttaler. • Kontroller balanceindstillingen på lydkilden.
Lydstyrken kan ikke styres med kontrolpod'en	<p>Sørg for, at kontrolpodstikket er sat helt ind i stikket bag på den højre højttaler.</p> <p>Skub stikket ind under anvendelse af tilstrækkelig kraft til at sikre, at det er sat helt ind i tilslutningsstikket.</p>
Ingen lyd fra hovedtelefonerne	
Ingen lyd fra den tilsluttede enhed	

Kontakt til kundeservice

Yderligere hjælp til fejlfinding får du ved at kontakte Bose®-kundeservice. Se det adresseblad, der følger med æsken, eller gå til <http://global.Bose.com>

VEDLIGEHOVELSE OG TEKNISK INFORMATION

Rengøring af systemet

Aftør højttalerne og kontrolpod'en med en tør klud.

- Brug ikke opløsningsmidler eller kemikalier.
- Pas på, at der ikke kommer væsker eller andre genstande ind gennem højttalerens bagpanel, højttalerens frontgitter eller nogen del af kontrolpod'en.

Hvis bunden af kontrolpod'en ikke længere klæber godt fast til bordpladen, skal du bruge en fnugfri klud, der er fugtet en smule med vand, til at rengøre kontrolpod'ens bund.

Tekniske oplysninger

Driverudstyr

To 70 mm transducere med højt udslag og bredt-område

Mål (ca.)

Højttalere: 22,0 cm x 9,0 cm x 11,2 cm

Kontrolpod: 6,3 cm x 2,8 cm

Vægt (ca.)

En højttaler, pakket ud: 1,1 kg

Kontrolpod: 0,2 kg

BEGRÆNSET GARANTI

Dette system er omfattet af en begrænset garanti. En nærmere beskrivelse af den begrænsede garanti findes på det garantikort, der er vedlagt systemet. Udfyld oplysningsafsnittet på kortet, og send det til Bose. Hvis ikke du gør det, har det dog ingen betydning for den begrænsede garanti.

Det skal du gøre for at opnå service i henhold til den begrænsede garanti

Returner produktet sammen med købsbeviset fra en autoriseret Bose-forhandler ved hjælp af følgende fremgangsmåder:

- 1.** Kontakt Bose i dit land eller område (gå til <http://global.Bose.com> for at finde Bose-kontaktoplysninger for dit land eller område) for at få specifik vejledning til returnering og forsendelse.
- 2.** Angiv navn og adresse på kassen, og send den med fragt forudbetalt til den adresse, som du har fået oplyst af Bose i dit land/område.
- 3.** Placer et eventuelt påkrævet returautorisationsnummer tydeligt udenpå æsken. Æsker, der ikke er udstyret med et returautorisationsnummer, vil i tilfælde, hvor et sådant er påkrævet, blive afvist.



344838-0010

BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2011 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM344838 Rev.03